الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

[illegible]

[illegible]

[illegible]

حكايات كرامات الأولياء في منطقة الشلف

[illegible]

[illegible]

[illegible]

محمد دحماني

[illegible]

.2006 - 2005

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

[illegible]

[illegible]

[illegible]

حكايات كرامات الأولياء في منطقة الشلف

[illegible]

[illegible]

[illegible]: د.عبد الحميد بورايو

[illegible]: محمد دحماني

[illegible]

[illegible] .... : [illegible]
[illegible] .... : [illegible]
[illegible] .... : [illegible]

[illegible]

2006 - 2005

الإهداء:

.ljƒSƛŸƒ ɎŏƱ ƻ Səƒ Ɖƶ ǑLɠĐŽƵ Ʀƒ ï ƥƒĂÏ !ǫ

ƒSŏɨƥƒɲɲ ƉɱǶƶ əƥ ýƓǶLɲƦƒ ýǂ Ï !ǫ

ýďžƒ ƒRNjlƥƓǶɀƓǶďž Ʀƒ ł ŏəǵĂƪ Lƪ ə! :ƉƶǂƒƆǕƒ Ï !ǫ

.Ǘďžƒ lƦƓǕƒ ýǂ Ï !ǫ

ƥNjǶďžƥƓƒ ƥžƶ : ƊžəďžƦƓǕƒ Ï !ǫ

:ƥĭďǂNƥʅ

ŎĿƥŹƮ Ŀǉďžŷǂ! ƭ !ƇŀƒïƧǂTħuNŋĂƙD

.NƒƥƜƓďžĂDNŋǰĂƙǐƇƒĂƪ ÜĺƧǂRďžƖŀRNǰƥƥŽƍŎƼ

ĂƥƧĂħƥƃďž!ƒ ƥƅž .ƥ ƻ ƧTďžï ŔƇƺDƭ ƤƬĂ

ÜNƙƥǂďĂ NŋǂďĂ ƖƧƥƮ Ŏ! ƆƘï Rƒ

. DĂžƒ NƥƶŽĂNǰƇž !ƍ NƥÜĂ ȐďžǑŀƥƒRNǰƞǂƙĂ

DƥƘ!ǰƽ ŏƧƱ!ƒ ƇǰƒĂơƘĿǰRƒ ý ǂ Ĭ !ƍƭ ƇŀƒïƧǂT NŋĂDƇǂž

ƻ ƧƓďĂ ƧƇƤDĿǉďžǰĂǂDďžƇďžƇƥŽžǰĂDƥDƥŽDƇžƒ Ĭ !ƍ

.ƖƧƥƇǰ ƑƶĂ Ķ ƇĂƱPďĂ

الفصل الأول:

مفهوم الكرامة وعلاقته بالمفاهيم المجاورة

- المناقب.
- الكرامة.
- العجيب.

الفصل الثانـي:

خصائص حكايات الكرامات

- المناقب.
- الكرامة.
- العجيب

الفصل الثالث:

التحليل الموضوعاتي لحكايات الكرامات.

- التصنيف الموضوعاتي لحكايات الكرامات.
- تحليل نماذج من حكايات الكرامات.

المقدمة

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

:üNǰEüT ⱻ{Ɛ

ŷóNjǇDĶŽ ĭ ǇŽDǇǴĹĵ ǆüYN ǆDŽ{Ɛ! NǇ9DŽ

[illegible]

1/ [illegible]:

[illegible] [1] [illegible]

[illegible]

[illegible] [2] [illegible]: {و كم أهلكنا قبلهم من قرن هم أشد منهم بطشا فنقبوا في البلاد هل من محيص}* [illegible]

[illegible] [3] [illegible] [4] [illegible]

I ABÜL QASIM ALLABIDI _MAMÄQIB D'ABU ISHAQ AL-JABA NYANI " P-2 Impremerie La Rapide -Tunis

* الآية 36 سورة ق.

2 محمد فؤاد عبد الباقي –معجم غريب القرآن-209- دار المعرفة لبنان.

3 الزمخشري –الكشاف ج 11/4

4 القرطبي الجامع –ج22/17

[illegible] [5] [illegible] [6] [illegible] [7] [illegible]

2/ [illegible]

[illegible] [8] [illegible]

---

5 عبد الحق بن غالب بن عطية الأندلسي-تفسير الكتاب العزيز-المحرر الوجيز ج 167/5 –تحقيق عبد السلام الشافي محمد ط1-دار الكتب 1993.

6 أبو حيان الأندلسي-تفسير البحر المحيط ج8-ص127 تحقيق عادل أحمد منشورات دار الكتب 2001 دار الكتب.

7 أ.د.لؤي خليل-مجلة التراث العربي-ص3, اتحاد الكتاب العرب ع97.آذار 2005 دمشق

8 محمد مفتاح -دينامية النص ص132-

[9] لؤي خليل-مجلة التراث العربي –اتحاد الكتاب العرب ص4 ع 97 آذار 2005 دمشق

[illegible]

[11] مرجع سبق ذكره ص6

[12] نفسه

1 عيسى لطفي –أخبار المناقب ص 15

[illegible]

14 أبو القاسم سعد الله –تاريخ الجزائر الثقافي ج 1/131-133
15 ابن منظور –لسان العرب م3/249
16 الزمخشري –أساس البلاغة –ص54
17 الإمام مجد الدين محمد الفيروزبادي-القاموس المحيط –ج4/140
18 الفراهيدي –العين ص 368

[illegible]

19 أحمد بن فارس –مقاييس اللغة –ج171/2

20 سابق السيد –العقائد –ص 215

[illegible] [21] [illegible] [22] [illegible] [23] [illegible] [24] [illegible] [25] [illegible] [26]

[illegible] [27] [illegible]

---

* بهاليل ج:بهلول والمعنى المشهور له هو المعتوه

21 ابن خلدون –تاريخ العلامة ج 165/5

22 ابن أبي العز الحنفي –شرح العقيدة الطحاوية ص494

23 أحمد بن حزم الطاهري –الملل والنحل ج3/5

24 القشيري –الرسالة –ص160

25 ابن خلدون –تاريخ العلامة ج168/5

26 الطوسي عبد الله علي – اللمع - تحقيق عماد البارودي – ص 157 – المكتبة التوفيقية – القاهرة ب.ت

27 القشيري الرسالة ص164

[illegible] [28] [illegible] [29] [illegible] [30] [illegible] [31] [illegible]

[illegible] {لهم البشرى في الحياة الدنيا

---

28 ابن خلدون –تاريخ العلامة ج5/ ص 165

29 نفسه

30 الجرجاني –التعريفات 184

31 الكلاباذي –التعرف لمذهب أهل التصوف –ص 87-88

* سورة يونس الآية 64

[illegible] * {والآخرة}
[illegible] [32]

[illegible]

{ولقد كرمنا بني آدم} : [illegible] [33]

[illegible]

---

32 الزمخشري –الكشاف –ج243/2

33 سورة الإسراء الآية 70 – الزمخشري –الكشاف ج458/2.

[illegible] [34] [illegible] [35] [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] [36] [illegible] [37]

---

34 حكيم ميلود، الكرامة في تلمسان –مذكرة ماجستير ص 58

35 أ.د لؤي خليل مجلة التراث لعربي ص 4

36 التهانوي –كشف مصطلحات الفنون، ص61

37 عبد المنعم حنفي –معجم المصطلحات الصوفية ص224

[illegible] [38] [illegible]

[illegible] [39] [illegible] [40] [illegible] : {كلما دخل عليها زكريا المحراب

وجد عندها رزقا، قال يا مريم أنى لك هذا، قالت هو من عند الله إن الله يرزق من يشاء

---

38 أحمد محمد ويس –الإنزياح في التراث النقدي ص32

39 الحنفي –العقيدة الطحاوية ص494

40 سابق السيد –العقائد ص214

[illegible] [41]{بغير حساب

[illegible] [42]. [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] [43]. [illegible]

[illegible].

[illegible]:

[illegible]

[illegible] [44]". [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible].

[illegible]

[illegible]: {والـذين كـذبوا بآياتنـا سنسـتدرجهم مـن حيـث لا

[41] آل عمران الآية 37
[42] ابن كثير –التفسير م360/1
[43] التهانوي-كشاف مصطلحات الفنون ص68
[44] نفسه ص71

يعلمون}[45] [illegible]: "ذرني ومن يكذب بهذا الحديث سنستدرجهم من حيث لا يعلمون [46]"

[illegible][47] [illegible][48] [illegible] : {سنستدرجهم من حيث لا يعلمون} [illegible] {و مكروا ومكر الله}[49] [illegible] : {إن كيدي متين}[50] [illegible] : {يخادعون الله وهو خادعهم}[51] [illegible] : {إنما نملي لهم ليزدادوا إثما}[52] [illegible] : {حتى إذا فرحوا أخذناهم بغتة}[53] [illegible]

[illegible]

[illegible] :

[illegible]

---

45 الأعراف /182

46 القلم /44

47 القرطبي –أحكام القرآن ص329

48 المرجع نفسه

49 آل عمران /54

50 الأعراف /183

51 النساء /142

52 آل عمران /178

53 الأنعام /44

[illegible][54]

[illegible]

[illegible][55]

54 علي زيعور –الكرامة ص:32.

55 المرجع نفسه ص 32

[illegible]

[56] ميلود حكيم –الكرامة الصوفية في تلمسان- مذكرة ماجستير ص 161

[illegible]

[57] ايريك فروم-اللغة المنسية- نقلا عن حكيم ملود –ارجع السابق ص161

[58] علي زيعور – الكرامة و الأسطورة والحلم- ص27

[59] فريد –نظرية الأحلام - نقلا عن حكيم ملود –ارجع السابق ص162

[60] المرجع نفسه163

[61] نفسه
[62] مرجع سبق ذكره ص163
[63] ــالمرجع نفسه

[illegible] ".[64]

[illegible] ".[65] [illegible].

[illegible] : -

[illegible] ".[66]

[illegible] .[67]

64 مفتاح محمد –دينامية النص-ص141
65 مفتاح محمد –مرجع سبق ذكره ص141
66 علي زيعور-الكرامة والأسطورة ص21
67 ميلود حكيم –الكرامة الصوفية.ص53

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[68] توفيق فهد – العجيب والغريب ص 106

[69] المرجع نفسه ص 111

[70] ابن خلدون –تاري العلامة- ص:926

[illegible] [71] [illegible]

[illegible]

[illegible] [72] [illegible]

71 المرجع السابق ص:931

72 ابن خلدون –تاريخ العلامة- ص 931

[illegible]

[illegible][73] [illegible]

[illegible]

1 -3 [illegible]

[illegible][74] [illegible] (MANA) [illegible][75] [illegible]

[76] [illegible]

[illegible]

[73] ابن خلدون –تاريخ العلامة- ص931

74 الزمخشري –الكشاف ج392/3 قال تعالى " وقالوا أساطير الأولين اكتتبها فهي تملى عليه بكرة وأصيلا." الفرقان (5)

75 مصطفى الجوزو –الأساطير والخرافات ص:9

76 علي زيعور –الكرامة ولأطورة والحلم ص:73

[illegible]

1 الطاهر وعزيز بنيوية كلود ليفي ستروس ص 145

78 المرجع نفسه ص 147

79 نفسه

80 د.نبلة ابراهيم نقلا عن طلال حرب –أولية النص ص92.

81 المرجع السابق ص 93

[illegible] [82] [illegible]

[illegible] (Mythe) [illegible] [83]

[illegible] [84] [illegible] [85] [illegible] [86] [illegible] [87] [illegible]

82 محمد أركون - معارف من أجل الأنسنة – ت هاشم صالح ص 38
83 محمد أركون – الفكر الإسلامي نقد و اجتهاد- ت هاشم صالح ص208
84 الطاهر وعزيز بنيوية كلود ليفي ستروس – ص 99
85 المرجع نفسه –ص 101
86 نفسه
87 نفسه ص 145

88 الطاهر وعزيز بنيوية كلود ليفي ستروس – مرجع سبق ذكره ص147

89 محمد أركون نقد واجتهاد ترجمة هاشم صالح ص 263

90 نفسه

[illegible] [91]

[illegible] [92] [illegible]

[93] [illegible]

[illegible] [94] [illegible]

91 محمد أركون -الفكر الإسلامي نقد و اجتهاد ترجمة هاشم صالح ص 269
92 نفسه
93 نفسه
94 نفسه ص 240

[illegible]

[illegible]

95 المرجع السابق ص 241
96 وحيد السعفي – العجيب والغريب في التفسير ص 36

97 علي زيعور – الكرامة والأسطورة و الحلم ص 58
98 المرجع السابق

[illegible]

99 توفيق فهد – العجيب و الغريب – ترجمة : محمد الأسدي ص99
100 المرجع السابق
101 المرجع السابق

102 علي زيعور – الكرامة و الأسطورة و الحلم –ص75

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] [103] [illegible] [104] [illegible] [105] [illegible] [106] [illegible]

---

103 ابن منظور – اللسان م 1، ص 580
104 الزبيدي – تاج العروس ج 3 – تحقيق عبد الكريم الغرباوي –ص 320
105 الفيروز أبادي القاموس المحيط ج 1، ص 105
106 محمد فريد وجدي – دائرة المعارف اقرن العشرين م6، ص 200

[illegible] (Merveille) [illegible] [107] [illegible]

[illegible] (J.legoff) [illegible]

[illegible] Mir" [illegible] "Mirabilla" [illegible] (Merveilleux)

[illegible] "Mirari" [illegible]

[illegible] (Les Mirabilias) [illegible]

[illegible] [108] [illegible]

[illegible] [109] [illegible]

[illegible]

---

5 ابراهيم مصطفي – أحمد الزيات حامد عبد القادر – محمد النجار – المعجم الوسيط ج 1، ص 584

J-Logof- le merveilleux dans l'occident medival-P63-6

Dicthonere le pt robert- 1186-7

110 حسين فوزي - حديث السندباد القديم ص- 34 نقلا عن مقدمة عجائب المخلوقات لفاروق سعد

111 القزويني - عجائب المخلوقات- تحقيق فاروق سعد – ص 31

[illegible]

112 تودوروف – مدخل الى الأدب العجائبي – ص 195
113 تودوروف – المساءلة – ص 98 – ترجمة أحمد منور
114 ميلود حكيم – الكرامة الصوفية في تلمسان – ص 115
115 أبو هلال العسكري – الفروق في اللغة – ص 252
116 الجرجاني – التعريفات – ص152
117 التهانوي – كشاف مصطلحات الفنون – م3، ص 190
118 توفيق فهد – العجيب و الغريب - ص 91

119 الجاحظ – البيان و التبيين – ص62

[illegible] [120] [illegible]

2/ [illegible]

[illegible] [121] [illegible] [122] [illegible]

120 محمد أركون – الفكر الإسلامي – ص189
121 وحيد السعفي – العجيب و الغريب في التفسير – ص27
122 القزويني – عجائب المخلوقات – ص 45

[illegible]

123 ابن منظور – لسان العرب –م1 580

[illegible] [124] [illegible]

[illegible] [125] [illegible]

[illegible]

[illegible] (le Merveilleux) [illegible] (L'etrange) [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] [126] (…) [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

(L'etrange) [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] [127] (Le merveilleux) [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] (Le Gharib) [illegible]

[illegible] (Ailleurs) [illegible]

[illegible]

[illegible]

---

124 نفسه- ص 638

125 تودوروف – الأدب العجائبي – المساءلة، ترجمة أحمد منور – ص100

126 تودوروف – مدخل إلى الأدب العجائبي –ترجمة الصديق بوعلام ، ص 65

127 نفسه – ص 115

[illegible] [128] [illegible] [129] [illegible] [130] [illegible] [131] [illegible] [132]

128 محمد أركون – الفكر الإسلامي – نقلا عن ليلى حماني – مذكرة ماجيستير ص 64
129 البمرجع السابق
130 الطاهر المناعي – العجيب و العجاب – ص66
131 العجيب و الغريب في اسلام العصر الوسيط- ترجمة عبد الجليل الأسدي- ص 122
132 نفسه

[illegible] [133] [illegible] [134] [illegible] [135]

133 تودروف – مدخل إلى الأدب العجائبي – ص66
134 وحيد السعفي – العجيب و الغريب في التفسير ص 31
135 نفسه

[illegible]

[illegible] (FontosTikos)[136] [illegible] (Phantasticus) [illegible]

[illegible][137] [illegible][138] [illegible]

---

136 عبد الجليل الأزدي- العجيب و الغريب- ص 07

137 ليلى حوماني – العجيب في ألف ليلة و ليلة – مذكرة ماجيستير – ص 49

Todorov- Introduction a la letratuee fantastique-P 29-1-PARIS- 1970 -138

[illegible] [139]

[illegible]

[illegible] [140] [illegible]

[illegible] (levecraft) [illegible]

[illegible]

[illegible] [141] [illegible]

[illegible]

[illegible] [142] [illegible]

[illegible]

[illegible]:

- Le fantastique merveilleux.............. [illegible] -
- Le fantastique étrange..................... [illegible] -
- Le Fantastique pur .... [illegible] -
- L'Etrange pur................................ [illegible] -
- Le Merveilleux pur......................... [illegible] -

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] [143] [illegible]

[illegible]

[illegible]

Denis Mellier- litrature Fantastique –P 14 PARIS 2000- 139

Jean –pierre brtand-la literature fantastique P 15- 140

141 المرجع السابق ص 50 - نقلا عن ليلى حوماني

142 ميلود حكيم – الكرامة الصوفية – ص82

143 تودوروف – ص82 -نقلا عن حكيم ميلود – الكرامة الصوفية ص 118

[144] Pire Mabille- le miroire du merveilleux cite par todorov P 62

Gilbert Durand-Ibid -p 474- 3 2

[146] Ibid – 471- 4- (نقلا عن حكيم ميلود الكرامة الصوفية من 118- 120)

Ibid 480- 5-4

Ibid 494-1- 148

149 تشومسكي – ضمن نظرية المنهج الشكلي –ص 200

150Ibid- P 774-1

151 الطاهر المناعي – العجيب و العجاب ص- 72

152 نقلا عن ليلى حوماني – ص51

153 نفسه

154 نفسه

155 (1-6) مرجع سبق ذكره

[illegible] (L'imaginaire) [illegible]

[illegible]

{قل أوحي إلي أنه استمع نفر من الجن فقالوا إنا سمعنا قرآنا عجبا}* [illegible]

[illegible] {عجبا} [illegible]

[illegible] [161] [illegible]

[illegible] [162] [illegible]

[illegible] [163] [illegible]

---

* سورة الجن الآية01 [161] الزمخشري –الكشاف –م4 –ص167

[162] عبد الجليل الأزدي –العجيب والغريب- ترجمة لمحمد أركون ص22

[163] مرجع سبق ذكره ص25

164 ميلود حكيم – الكرامة الصوفية –ص 121

165 نفسه

166 عبد الجليل الأزدي – العجيب و الغريب – ص26

167 نفسه

168 نفسه

[illegible] {إني جاعل في الأرض خليفة} [illegible]

[illegible] [169] [illegible]

[illegible] [170] [illegible]

169 وحيد السعفي – العجيب والغريب في التفسير – ص 84
170 مرجع سبق ذكره

[illegible]

{وقلنا يا سماء اقلعي ويا أرض ابلعي ماءك وغيض الماء }*

[illegible]

[illegible]

1 مرجع سبق ذكره 202

172 وحيد السعفي – العجيب و الغريب في التفسي– ص490

[173]

[illegible] "إني آنست نارا لعلي أتيكم منها بقبس" "أو أجد على النار هدى" [illegible]

[174]

---

173 نفسه

174 مرجع سبق ذكره – ص488

175 محمد أركون – الفكر الإسلامي – نقلا عن حكيم ميلود – الكرامة الصوفي – ص122

176 وحيد اللسعفي – العجيب والغريب- ص43

[illegible]

[illegible] [177]

[illegible] [178] [illegible] [179] [illegible]

---

177 J- le Goff- le Merveilleux dans l'occident medival نقلا عن ليلى حوماني – العجيب و الغريب – مذكرة ماجيستير

178 Mohamed Arkoun- peut – on parler de merveilleux dans le coran !- P 2-

179 المسعودي الحمادي – العجيب في النصوص الدينية- ص99

180 نفسه

181 J-le Goff-Ibid-P65- الطاهر وعزيز بنيوية كلود ليفي ستروس – مرجع سبق ذكره

182 محمد أركون – الفكر الإسلامي – ص 19

183 عبد الجليل الأزدي – العجيب و الغريب – ص 25
184 محمد اركون – الفكر الإسلامي – ص187
185 محمد السعفي – العجيب والغريب في التفسير- ص37
186 ليلى حوماني – العجيب في ألف ليلة و ليلة – ص 146

[illegible]

187 نفسه ص62

J- Le Goff le meurveilleux dans l'occident –P69-188

J-Goimarde- Ibid- P 1027-189

Roger Caillois –Encyclopaedia- corpus-P 775.76- 190

[illegible]

191 Ibid-P460-

192روجي كايو – الموسوعة العالمية – ص 286

193 L'etrange et le merveilleux dans L'islam medival – P223.24-

194 نفسه ص 65 –نقلا عن ليلى حوماني – العجيب و الغريب – ص64

195 Alain Montandon-du recit merveilleux ou l'ailleurs de l'enfance -P6

196 محمد أركون – الفكر الإسلامي –ص 22

197 M Rondonson-op.Cit –P 174- نقلا عن ليلى حوماني – العجيب و الغريب –ص 65

[illegible] [198] [illegible] (TABOU) [illegible] [199] [illegible] [200] [illegible]

198 المرجع السابق – ص66
199 نقلا عن ليلى حوماني – العجيب و الغريب ص 68
200 نفسه – ص67

[illegible]

201 محمد أركون – الفكر الإسلامي ص211 – نقلا عن حكيم ميلود – الكرامة الصوفية 123

{أفلا ينظرون إلى الإبل كيف خلقت، وإلى السماء كيف رفعت.}

---

202 محمد مفتاح -دينامية النص ص 143

203 توفيق فهد – العجيب و الغريب – ترجمة عبد الجليل الزدي –ص91

204 تودوروف – الأدب العجائبي ترجمة أحمد منور ص 98

[illegible]

205 نفسه

206 نفسه ص 100

[illegible] [207] [illegible] [208] [illegible] [209] [illegible] [210]

[illegible]

207 معبد الحق منصف – لغز الحكاية الصوفية – ص 03 – نقلا عن حكيم ميلود ص 126
208 محمد أركون – الفكر افسلامي – ص203
209 نفسه
1 عبدالحق منصف – لغز الحكاية الصوفية –ص06

[illegible]

211 عبد الكبير الخطيبي – الإسم العربي الجريح -نقلا عن حكيم ميلود ص 130
212 نفسه ص 177

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

214 Petite geographie du département du chlef Max Marchand P13

[illegible]

215 [illegible]

216 Bureaux Arabes, L'evolution des genres de vie indigenes dans l'ouest du Tell algerien P 176

217 Petite histoire du département de chlef.

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] [218] [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
.[illegible] 35 [illegible] 354 [illegible]

[illegible] 218
36[illegible] 2005 [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

/4 [illegible]

[illegible]

[illegible]

Ƨù‡Ʀ ydŇ!Ăƒ lƧǬ dž‡ƦĂ Üΐ Ƣƒ DƢŰ DƢdž Ŏ5Σ Ƣƒ Ƣǫ5Ï ƥŽŎƦƒ ƥžƒĂdƒĂ

.Lƴ|!ƒ lĂüƦĂ Ÿƒ

Ǌ!Ăơ LĂždƙdƒĂ Ŏǂoŏ ơƥ!ƒ ŇDK Ƣǒž ǂzǚÜĂ Σ!ƢdžljƦǊK Ƣ[Lƴ

Ư ùzhŐǫǊǂ Ï ƊžŽ ǂżkÜĂ ÜŇĂ[ƧǬ yǭžK ĂĂ[Ü ÜƊĢKdž Ŏ5LĂǯ[ŏ

ǊƧhƢǂǬŸƒ :ǂŇ |!ƒ ǂŏƢǫ Ŏ5KƒƧƢƒ

LǕ5ơƥ!ƒ LƴǯƢǫ ǬŽ Ǭơ[Dž!ƒ ƒƦǊù

.ƟƢŇ !ƒ Ƣǂ ǂLǚƢƧǊƢ KƢƧǂ Ɣơ Ƣ ŎĂ LƢ ù

ǫƧù[Űƒ ÜƢƢ ǂǉŽdžǂǬŇƒ KƢƢdƒĂ Ɗždž Ŏ5ƈ [|!ƒ ljƦǊýǮdž ǂơk Ƣdž

Ŏù5ƒĂŇù!ƒ ƥùηŏĂ ơƒ.... ǫƧĂƬĂ ÜƊŽĂ ǊŽŸƒ Ï ƊŽýĂ[Ňƒ lƢĂ Üƒƥzdƒ Ă

Ư ŏƨƵ ƧĂǉdž ƒĂŇDĂÜzdž Ǵ ǂLǫdž Ǭ[Ă Ŏ5DƢï Ʀƒ ŎžĂƞÜƒ ŎhƤ!ƒ ƽ ĂŇƒ

ǬƢǕƒ LƴŇhǂǬơ ĂDǂǚǹƵ ǂŇ ƿĂDLĂƨ LĂžǭžŏ lŇdžǂ ŎĂ Üƨ ǯThDŇÜƦǬ

.Lǫ!ǬŇ !ƒ ƥơDĂDŇ!Ă lƧǬ ǂǯĂƧ ĂD

ýĂùDǯŎùDžŽLǕhƥdžŽ ƥǭ lƧǬ LƵ ŎǂoŏĂƒƧǂ|DŽƢƢ KƢŎž ljƦǊLƴĂ

ï ĂƒŇƒ LƴžLĂhDŽΣ Ƣƒ ƢǫǭžĂ ƥžhƊƒDžŇ |!ƒ ƢηĂ Ƣơ L[ơ LƴĂ ÜŎηƢdž

ÜLƴƨư Ƣ!ƒ ŇƬŏ ƥƢ |!ƒ Ư zhƥƬLǒƬĂ "ŎƬƢƒ ŇŽ ƙơ ƒĂƧhƪ ƒ ": Dƒ ýƢƬŏLƬD

Ǭƥùdƒ Ă ƥƧùŇ!Ƣǂù ŇŇ |!ƒ KƬĂ ƧǬLƥ ǫƧư ŏ ƥơƒĂ ǫŇ |ŏ ƥơƒĂ LƴŇ ǊdžƢĂ

ýĂ|Ăǂ ǭơ!ƒ LƵ ƻ ƥĂŏŇŽLƵ!ƢDƢƒĂ KdžhŎǯ[kΣ ƢĂ Üǂ ƒƥơū! ǫ[Ƣdž

Σ ƢƢƒ Ï ƊžƧĂƥĂ (ǂŎŽǂŇ |!ƒ K!ƒƨ Ƣdž ƢDŽƢŸƒ ǊĂǂ ƥ[ƒĂŇdž: ydžDŽ

ýùŇŏljƢhǂùžƢdž ƢljĂƵƒ) Lƴƨư Ƣ!ƒ LƴdžƯLĂ ÜDŇƒ LƴŽǂdžƢžydžĂ

.(ǂŏƢơ!ƒ

lĂžŇƒ ýh5ǊĂƢdžŎ5ƢǯƧĂǂ ƒƧƒ ƒƦhƢǫĂƒ ljƢDŽ ǊǯƢƒ ƧŎŪƒ ŎĂ

.ƢƒžƢĂ ƒƥžĂdžƢǫƔƦ5

ƧǊƢ!ƒ LhƥŇžƒŽ[**:!ïƥ||Ƣ!ƨÜƐ**

ǂ[ǰ 67 **:ƥDƒƐ**

lƧƥƢƒ ǂz|hƱ **D|ž|Ɛ**

[illegible] 27 [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] [illegible]

[illegible] [illegible]

[illegible] [illegible]

[illegible] [illegible]

[illegible] [illegible]

[illegible] [illegible]

[illegible]

[illegible] [illegible]

[illegible] [illegible]

[illegible]

[illegible] [illegible]

[illegible] [illegible]

[illegible] [illegible]

[illegible]

[illegible] [illegible]

[illegible] [illegible]

[illegible]

[illegible] [illegible]

[illegible] [illegible]

[illegible] [illegible]

[illegible]

[illegible] [illegible]

[illegible] [illegible]

[illegible]

[illegible] [illegible]

[illegible] [illegible]

[illegible] [illegible]

[illegible]

[illegible] [illegible]

[illegible] [illegible]

[illegible]

[illegible] [illegible]

[illegible] [illegible]

[illegible] [illegible]

[illegible]

[illegible] [illegible]

[illegible] [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] (76) [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] 1300 [illegible] 24 [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

DŽŽ dž :ↄ SĠ!ƒ NĥĝDǗýơS!ƒ ŎБĂ ƒþ ŎLĝďžýơǂ! Σ ĂĿǯ!ĥþ Ǘýơ5ĭ þŏǂzƮ ρΣ ɸŏ

.'K'ĥŏŎĿƒƻĂ ýơS!ƒ ŎБĮƒS ýơǂ! Σ ĂĿǯ!ĥþĭ þŏ Ǵ2 ƙǂdǮ

:hɘ DǮĘĥǔƒƟĘ

ơþûƬ!ƒ þǂ ŎǮ ýŋƒS Ĭ |! ǂơǔ!ĢĞýʒƬĿƒ ʈ SǷ ĢǮ ơþƬ!ƒ SǍ≥ŏɣơ ýŋƒS

ŎùБýŋS!ƒ ǗNǮDǮǮĂĭ SǮ ơþƬ!ƒ ƩDǮǍDǮ" ýǴ ".ơþƬ!ƒ YĞƒĮĿSǴ!ƒ ĮǴZǴ

Lǜdž Ǵ DǮŎƱĞĵ NĥŷĿƮ LNĥ2ĉþƒ ʈ ƒĂ ơþƬ!ƒ ýǴĂ ýǴ!ƒ ŎБydǮƒ ↄǒƱƒ

.|| ƱĞĵ NĥŷĿƮ DNĝDǍĢĂ ǍǍþ ǍDǴǮƒĂ ơþƬ!ƒ ĿǮþ

:hɘ ĝĘ ||Ęĥǔƒ ƟĘ

ŎþƻƬ Lĵǒ þŏ ɣǂSDDǮĝǾĂ DǮSƨ Ĭ DǮǍБǴ Σ ĢƒĂǂƺƮ Ǵ ŎǮ K'ĥǒư

.ǂŋĵ!ƒ K'!þĂ K'ƮĥơĂþǂ ŎǮ!ƒ K'DƮĂ Ŏǂ Ăǖŋ þƬĂǂĉǂ Ĭ DǮ

:hŷǴ ||Ęĥǔƒ ƟĘ

ǂzǒĞư DǴŏǂ DǮǴþǂ ŎƵĢƒĵDǮƒĭ þŏ ǴĂĢĂ ŎǂĥơơþƬ!ƒ þǂ ýŋS Ǵ

þùĥǮĭ þûƮ ǂǂSĥǔƒĭ þǴ DǮĂǗĂ LĵǂþơƒĂ ơþƬ!ƒ ýǴǴDǮ|| DǮɣǒƙƒ LǍǂŏ

.ČŐƬ Ĭ ƙơ Ǵĵǂ |LǴǮŏDǮБDǮƒ K'zŋSĂ ĂĢþSŏŎǖŏ!ƒ SþǴƒ

:hdǮ ||Ęĥǔƒ ƟĘ

ĮǍǮþŏ þơƒĂ NĥŏǴĂ þơƒĂ NĥŏǴĂ ǗSǴ ǗĂ ǂDǮǗ ɣǂSǒǴǮơþƬ!ƒ ĂĂ|ŏ

.ĂǴþơþƬ!ƒ ɣŏƮ ŏýƮ ĂŏǴĂĭ Ǵ ŎĿƒ ƟĂS ĂĂ|ŏƱ SdǮĂǂdǮĂ

hŷ2 ||Ęĥǔƒ ƟĘ

K'ùŏĥŏŎþƻƬ Lĵǒ þŏ ĂDǮǂŏǮDǮ ƙơ ýƮ ĂĂ Ʊ ǴĂĭ ʒƱ 2 DǮƒĂ ƒĂĂ|ŏ

:ƒĂDǮNĵĮǴǮĂ SzƬ

ǕƒĂ|dǮ ɣĂǂ!ƒ þS ƒSþƙdǮ

ĮþǂĥǒĂþZ || DǮSþǴ

ɣǒƱ Ʀ||Ęĥǔƒ ƟĘ

[illegible]

[illegible]:

[illegible]

[illegible]:

[illegible]

[illegible]:

[illegible]:

[illegible]

[illegible]:

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]:

[illegible]
[illegible]

- **[illegible]:** [illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]:

[illegible]
[illegible]

[illegible]:

[illegible]
[illegible]

[illegible]:

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]:

[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]:

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]:

[illegible]
[illegible]

[illegible]:

[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]:

[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]:

[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[219] انظر فريد الزاهي – الحكاية والمتخيل ص 11

[220] المرجع نفسه

[221] انظر بكار توفيق، قصصيات عربية ص10، ص95

[illegible] [222] [illegible]

[illegible] [223]

[illegible] [224] [illegible]

[illegible]

[222] ـ محمد مفتاح ـ دينامية النص ص 72

[223] ـ علي زيعور، الكرامة الصوفية، ص 69

[224] ـ انظر المرجع نفسه

[illegible]

225 ـ نهضة ستار، بنية السّرد القصصي ص 69

226 ـ انظر إلى المرجع السّابق

227 ـ حكيم ميلود الكتاب الجديد القصص والتاريخ

[illegible]

[228] علي زيعور، الكرامة الصوفية ص 107

[229] ـ محمد طرشونة، مدخل إلى الأدب المقارن، نقلا عن المسعودي ص 111

[illegible]

230 ـ المسعودي، الحكايات العجيبة، ص 95

231 ـ المرجع نفسه

232 ـ المرجع نفسه

233 ـ صبري حافظ، الخصائص البنائية للأقصوصة، مجلة فصول المجلد 2 العدد4 1982 ص27 نقلا عن المسعودي 97

234 ـ ذكرت بعض الكرامات في تاريخ الجزائر الثقافي، أبو القاسم سعد الله وذكر الحفناوي وصاحب المرأة الجليلة نفس الكرامة لسيدي أمحمد بن علي

235 ـ المسعودي، الحكايات العجيبة، ص 98

236 ـ ناهضة ستار، بنية السّرد، ص 134

237 ـ عبد الحميد بورايو، القصص الشعبي، ص 34

[illegible]

[238] _ فريد الزّاهي، الحكاية والمتخيل، ص 29

[239] _ فريد الزاهي، الحكاية والمتخيل، ص 78

[240] _ ناهضة ستار، بنية السرد، ص 186

241 ـ سعيد غانمي، الكنز والتأويل، ص5

242 ـ المرجع نفسه، ص 33

243 ـ ناهضة ستار , بنية السرد، ص 97

244 ـ سعيدي غانمي، الكنز والتأويل، ص 77

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[245] ـ المرجع نفسه

[246] ـ شارل بلوندل، المدخل إلى علم النفس الجماعي ص 29، تعريب، د، حكمت هاشم

[247] ـ علي زيعور، قطاع البطولة والنرجسية، ص 56

[248] ـ المسعودي، الحكايات العجيبة، 151

[illegible]

[illegible]

---

[249] ـ سعيد غانمي-الكنز والتأويل-ص06
[250] ـ توفيق بكار –قصصيات عربية- ص55
[251] ـ ناهضة ستار-بنية السرد القصصي-ص187
[252] ـ نقلا عن المرجع نفسه، ص188
[253] ـ نفسه
[254] ـ المرجع نفسه ص 188

[illegible]

[illegible]

[illegible]2

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[255] ـ علي زيغود، الكرامة الصوفية، ص 31
[256] ـ الكلاباذي، التعرف لمذهب أهل التصوف، ص9

[illegible]

257 ـ ناهضة ستار، بنية السرد، ص 52

258 ـ محمد مفتاح، دينامية النص، ص 129

259 ـ عبد الحميد بو رايو، القصص الشعبي، ص 70

260 ـ محمد مفتاح، دينامية النص، ص 132

[illegible] [261] [illegible]

[illegible] [262]

[illegible]

[illegible]

1 [illegible]

[illegible]

---

261 ـ آمنة بلعلى، تحليل الخطاب، ص 198

262 ـ عبد الحميد بو رايو، القصص الشعبي، ص 105

[illegible]

2/ [illegible]

[illegible][263] [illegible]

263 ـ المسعودي، الحكايات العجيبة، ص 245

[illegible]

[264] ـ عبد الحميد بو رايو، القصص الشعبي، ص 108،

[265] ـ المرجع نفسه

[266] ـ عبد الحميد بو رايو، القصص الشعبي، ص 108

[267] ـ المسعودي، الحكايات العجيبة، ص 124

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] 70 [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]

[illegible]

---

268 ـ ناهضة ستار، بنية السّرد، ص 72

269 ـ أحمد عبد اللطيف حماد، الزمان والمكان في قصة العهد القديم ص 65 نقلا عن المسعودي الحكايات العجيبة ص 120

270 ـ فريد الزّاهي، الحكاية والمتخيل، ص 14

271 ـ المرجع نفسه ص17

272 ـ المرجع نفسه ص 80

273 ـ علي زيعور، الكرامة الصوفية ص 6

274 ـ عبد الحميد بورايو، القصص الشعبي، 117

275 ـ المرجع نفسه ص 118

276 ـ محمد مفتاح، دينامية النص، ص 143

277 ـ المرجع نفسه، ص 148

[illegible]

278 ـ علي زيغود، الكرامة الصوفية، ص 8

[279] ـ المسعودي، الحكايات العجيبة، ص 36

[280] ـ ناهضة ستار، بنية السرد، ص71

[illegible]

[281] ـ علي زيعور، الكرامة الصوفية، 187

[282] ـ محمد مفتاح، دينامية النص، ص 140

[illegible]

---

[283] _ آمنة بلعلى، تحليل الخطاب الصوفي، 228

[284] _ المسعودي، الحكايات العجيبة، ص 81

[285] _ سعيد يقطين، ذخيرة العجائب، ص 30

[286] _ حكيم مولود، الكرامة في تلمسان ص 146

[illegible]

[287] ـ علي زيعور، الكرامة الصوفية، 185

[288] ـ عبد الحميد بورايو، القصص الشعبي، ص 114

[289] ـ المسعودي، الحكايات العجيبة، ص 144

[290] ـ علي زيعور، الكرامة الصوفية، ص 48

[291] ـ المرجع نفسه ؟؟؟

[292] ـ علي زيعور، الكرامة، ص 179

[293] ـ سعيد يقطين، ذخيرة العجائب، ص 37

294 ـ المسعودي، الحكايات العجيبة، ص 79

295 ـ المسعودي، الحكايات العجيبة، ص 80

[296] ـ المرجع نفسه ص 57

[297] ـ المرجع نفسه

[298] ـ عبد الحميد بورايو ,القصص الشعبي ,ص 112

[299] ـ ملحمة قلقامش، ص 116، نقلا عن سعيد غانمي، الكنز والتأويل ص 49
[300] ـ علي زيعور، الكرامة الصوفية، 48
[301] ـ ناهضة ستار، بنية السرد، ص 87

[illegible]

2/ [illegible]

[illegible]

302 ـ المرجع نفسه

303 ـ علي زيعور، الكرامة الصوفية، 173

[304] ـ سعيد يقطين، ذخيرة العجائب، 42

[305] ـ القشيري ص 173، نقلا عن نا هضة ستار، بنية السرد ص 188

[306] ـ المسعودي، الحكايات العجيبة، ص 67

[307] ـ علي زيعور، الكرامة الصوفية ص 176

[308] ـ فريد الزاهي، الحكاية والمتخيل، 59

[309] ـ المسعودي، الحكايات العجيبة، ص 230

[310] ـ محمد مفتاح، دينامية النّص، ص 144

[illegible]

[311] ـ يوسف سلحت، نحو نظرية جديدة، ص 17

[illegible]

[illegible]

[illegible]

---

[312] ـ المسعودي، الحكايات العجيبة، ص 235

313 - علي زيعور , الكرامة الصوفية , 220

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ǑùNjK'Ǵű[PT!ƒ LǥǗNĵ[ʖȟDǍǒ LŢDŁǂđǕ ƒŔǂ ƒ2đŽLǥ1"(….) ǀƒƥođžLǥžŽǍ
yùuƣ Ǎ ýùhpǍ .NǰzdǍùnƸ2Ǵ ǴǥǑNDŽǍ ƭ PT!Ǵ ǴǰuǴǰǖzǍ łǒǴo!ƒ łzLǴ
łùǑPǒǴǩ ɤùLƒǍɳ!ǴDǴđǨǰ Lǰudǖùǘ ǗǥǑǨƒǍ ł[ƒ2ƥƒ ƥǥ Lǰdž K'Ǵ[PT
Ǒù5Ǵǰùuƣ ǍǍ ǗǒǴo!ƒ ǙǕǴ K'Ǵ[PT!ƒ Ǐ DŽýǒƥǨƒ Ǒ5łǒƥǴ ƙǕƒǍ łǒžǴǰǗƒǍ
ǑǨǴǍùuƣ ǍdƒǍ LŖǴ|dž ǑPǒǴǩƒ ɤLǴ!ƒ ǕǒǥLǥ.Ǵǥ5K'ƎLǰǑǩƒ ǴǰƒǒǍ ǴǗǴǥ
LƩ łdǰdɤLƒǍɳ ǕűƣǒNǥǗDǰ2đŽłǒ[PT!ƒ ýǍǴǰǑ5łǒǴƒ ƺoǨ ǒǴdǑ[ʖ!ƒǍ
K'2ǍùDǨǑǩƒ łǑPǒǴǩƒǍ łǒžǴǰǗƒ K'ǴǴ[!ǴuǴǰù[Ǎ ǴǰǗǍoǨǍ Ǵǰǂ TǨǍ ǀ2Ǒ[!ƒ
Ƹ!ǴhNǰǑ5K'đTLǰ Ǩƒ Ʊ[Ǎƒ Ǒ5łLǰđǨ'Ǵž ǴǨPTǍłǒ[PT!ƒ LǰǍǂǨ Lǥ2".Ǵǥ5
ǀ2[ǴdžłǒƥLƒ Σ 2ƒƥdž K'ʖǨǥƥǍ łǒǴo!ƒ Ǒ5łdǰdǨ'ǴǴƥ2 ǴǨǂǥǑ5łǒǨǰƒ
K'ùdǨƒǍ ǴǒƥƥƠ ǴLƒǴ NǨhǨ" Ǒǩƒ ǴǰdžǗǒǴo!ƒ ýPƒƥłǒ[PT!ƒ Ǐ !ǥǴǰ2ULǑ5
Ǘǒ[PT!ƒ ǙǕǴ łʖǕǍƒǍ ýzʖǴK'dǨƒǑǩƒ ǴǰdǍ ǗǴPǒǴǍ ǴžǴǰƒ Ǵ[ʖLNǨ ƒ2ƥƲ
LǰǂđǕ Nǥ3"(….)ɤǍ2h2ǒǥǖ5Ǒ[Ǎ2!ƒ ł oǴƥ ɤLǴ!ƒ ƒŔǰǍdǨƒLǰǨƒ ƨ2hDǍ
Ǵ Ǵ ƒƥzhK'Ǵ[PTDŽǍƒ2!ƒ ǑƱzǒǴǴDǴǰzɳ2dŽƩ ǴǰDŽǍ K'Ǵ[PT!ƒ ł[ƒ2ƥ
Lǰû[2ƒƥƒ Lǰdž2Ǒł!ƒ 2ǴDƥǍ ǗǑPǒǴǩƒ Ǵǰzɳɳ2dŽƩ 2ULƒ Ư ʓhƨǒdžǑdždǍ
ǑžǴǰǗƒǍ Ǒ[ʖƒ ƺǴ !ƒ Ǎƒ2ǍhǨ Ǘƒ ƥǨzǒǗǴǴǰhłǒ[PT!ƒ ƱƕǀƧǍ2ƣ Ǐ !ǥ
łǒû[ʖƒ K'ǗǍùoǨƒǍ K'ǗǴo!ƒ LƩ 2 TǂƒDŽ.K'Ǵ[PT!ƒ Ǐ DŽýǒƥǨƒ Ǒ5Ǒ5ǴƒǍ
ǀǨNǰ1" łǒǴo!ƒ Nǰ[ƙǏ Ǩƒ ǑžǴǰǗƒ DǴLǴuǴǰǖz LǰǴhǍ ɤǴP!ƒ Ǒ5Ǵǰž 2hadž
ǴdýŔǴ ýǒ[ǒƥǍ ǗK'Ǵ[PT!ƒ DǴdŽƩ ł oǨDŽǴ[Ǵ dǑ5ɤ2ƥƒ ǴǰǕűƣ ƙɤLƒǍɳ!ƒ
ƥǥoǨǏ !ƒ ýǍ[Ǎƒ Ǒ5ǴǰžǴǒɤLǴ!ƒ ƒŔǰDǴǨǰƒ Lǥ.K'Ǵ[PT!ƒ ł[ƒ2ƥ Ǐ !ǥý5ƥƒ
łǒ[PT!ƒǍ2".łǒDǰƥƒ NǴǰ2 DǨdŽƩ 2 Tǂ!ƒ Ǐ !ǥ2 ƥnǨ' ƭ Lƒ ǀǴ2|5ƭ Lƒ łzǨƱ
ƥùǒLǰǴž5łǒǨDNǍLDǍ ɤLǴ!ƒ ƒŔNǰǴǥDǰƒŔ5Ǘ Lƒ ǴǴǰǑ[Ǵ Ǘƒ LǍłdž ǑNǰ
.ǀǴ!ƒ LƩ ǴǍnƒ ý[5
łùƒǒ!ƥ ƥùǒƥoǨǍ łùǒǰudžłǒǴo!ƒ Ǒ5K'Ǵ[PT!Ǵǰ Ǵdž Ǐ ƨǂ2dž ǴƥNǰǴž ƥ!
Ǒǩƒ ƥƷǍ2!ƒǍ łǒ[PT!ƒ ǀǨNǰǴǰǰK'DǰǑǩƒ ɤ2ǴdžǑNǴǍ NƷK'ƎLǰ Ǩƒ ƱǒdžǍ
ǗLǴdžǍ LǴž!ƒ Ǒ5Ǵǰ2ǨƒǑǩƒ K'ƒ2ǒǨƒǍ ơǒǴǩƒ 2ǴdžǴ ǴǰǍǂǨǑ5łdǴƥ K'LǴ

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
4 [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible] /1

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]

Ǒ5ýȚ ʒDŽŇ!Ăƒ Ï !ǫ‡ŽǤďžƒ ǡŋĐŽǤǂĂŢŽŨŘǤ!ƒ ‡ǒȚ PT!ƒ ĿĴǂƒ KƒĂȚĵ Ǒ5ɜ ƧǤ!ƒ
Ňǂƨŋ hĂŋʒÜĿǤǂďŽƒĂ ŘǘďžĂ ĿǂŽĂ ƟǤĿĂŇǰŇ!ĂǤʕÜǤƨŋǂ ǤŽĂ‡ĿǂǘŰƒ ǤǂŽYƒƨĿƒ
ÜŇǰȚ ʒĿǑ5ĐǂďžĿƨďž ǒǤŽ ƨžǒÜΣ ǂơ!ƒĂ ǡŇǂƒ‡ʒȚ ǁĐŽǑĿǤǂ!ƒ ĿǤĿǘƒ ŇǰĄ‡Ă
ŇǂǒȚ ÜǤ Ǝ ǤŽƿƨư ơǒÜƨǒĂ ýĂȚ ơďŽŇʒĐǂ ƻ ǤŋƒKƒĂȚĵ ‡ǒǤĿĴ ĐŽýĐŽĂ
Ǫùư ʒĂ ÜŨùʒPďž ĿĂùĿ‡ďž ĿǤ‡ďž‡žǒÜ ĿƩ ƠȚ ʒKÜĿǂǘŰƒ ǤǂƿȚ Ǒ5‡ǒʒǂŽ
Ǥƨ‡Kýƛďž‡ďž ‡ʒȚ hKǤƨ‡!ƒ Ŀǥ .ƨƒƨƿŰĂ ƻ ƒƨŽŰƒ ĿďŽŇƫ ǤǂžǘʒÜɜ ƧǤ!ƒ
ƨĂǤŋĸǒƻ ǤȚ ďž !ǫĐǂǰ ƿƨKÜǒĂƨ ýǤŽĐĿǂžĂďƿ ǤďžŋǒĿǰǤǂǤȚ Ü Ǥǒ
ƻ ùȚ ĿǒÜĿǂǘžȚ ƟKďžĿǘhýȚ ʒǒï Řƒ Ǒư Ǥƒ ĂŇǰŇ!Ăƒ 1".ĿǂǂƨŽƒ Σ Ǥƒ‡!ƨĿďž
‡ǒȚ PT!ƒ ƨŋǰK.ýǒǂƒĂ‡ŋơ!ƒ ŇǂŽŽKĂ ĐǤ!ƒ Ŀƒǒ ĿƨǤŽƒĂ Ňǂơ ŇĴƿƨǒĂ ĐĂĐŽďž
‡ƱĐŽ‡ĸƨďžĐǂǂ Ï ƱơǒĂ Đǂďž, ǒžǒÜΣ Ǥƒ KÜǤTĿƒĂ ĐĂďž‡ĐŽ ǤǰĴ‡ǒ‡ƨďž
ýƒƨĿĂ ï ƿƨďž‡ŋƨďŽ ÜƨƒƨǀŘ ÜƒĂ ĿǤŽƒĂ Ŀďžƒ ɣŘ ǒ Ňǂ Σ Ǥƒ Đ‡ǤKǒ ÜǤŽ
‡ùďǂï ù!ǫƻ ƿŋǰŇ!Ăƒ ÜǂĂơŋ!ƒĂ Ŀƒƨ‡Ŀƒ Ă ï ƿǤďƒ ‡!Ǥ Ǒ5ŇǂŽɣư ʐ!ƒĂ ƱPȚ !ƒ
‡ùǒǤơ Ǒ5.ýư ǤýďžďžǤǂ‡ĐŽƒ ĐǂƒĂ ‡žǤŋŰƒ ‡!ƒƿ!ƒ ƟĂƨ ‡ hǑ5ĿƫƒĂƒ
ƨƿǤǀ!ƒ ƿùĿĐŽï ƿùȚ (ƿŽǤȚ ďž) ýùďžƒ ‡ʒȚ ƿĂƒ ŘǒÜŇǒƿYǤ ï Řƒ ýŋƨ!ƒ
ĿƿǤȚ ďžɣùĐŽƲ žhù!ƒ Đǂư žhǰ !ǫĿĂŋĐŽǤĂÜǤ‡ĸƨ ÜĂ ÜŘĿďž‡ǒȚ PT!ƒ
ï ƿȚ ǑĐŽǤďžǔƱ‡ǒĂơďž‡ǒȚ PT!ƒ ǑƿT ĿĴǘ ƿȚ Ň!Ăƒ ƨŋǰǒÜƿŽǤďĂ
".ǤT ŇǂĴ ǀĿǒĿĐĿĂƿ ǘďǤ ŇǂǑƿ ĿƿĂžhýŋƨ!ƒ ƨʒǒĂ ÜŇĂŽƿĂ ĿǤƿĿƨƿǤƒ ƿŽ
Ă‡ùTǒĿƨTǤƒ ‡ǒĿďž‡ǒǤơ!ƒ Ǒ51".KžȚ ƒĂ KĐȚ ǤďĴžǤĐŽĿǤŽƒ ɜǀơýƱǂ
ƿĂžĂ Ÿƒ ĂžƿʒÜŇĴƨďǂ ǤŽýďžĂ ǤžƿǤǀ ĐŽŇ!Ăƒ ŇĴýĂǀǒŇĴǘ ŇĂT ýŋƨ!ƒ
Σ Ǥƒ‡ʒǤ Ï !ǫǤĐŽǤĐŽƒŇǤ ‡ďž‡ĐɣȚ ƨďžŇĴYĂŋƨ ƿžhýŋƨ!ƒ ƠȚ ǒÜĴƿĂ
ơƿùT!ƒ ƿùĿž Σ ƨƿǒɣ!Ǥ Ü‡ǒ‡ƨďž‡ǒȚ PT!ƒ ĿƒĂƨďž ƿȚ ýƛďž.(Ňǂǫ ýȚ ƨďž)
‡ǒùȚ PT) ‡ùhĐŽƒ ĿďžǑơǒï ƿȚ ɣĐŽ(ŇǂǘĂĂ Ňǂƨ‡ ƻ T‡KĿĐýhǂ Ǒơǒï ƿȚ
ĿĴž ƻ T‡K‡ĐŽƒ ĿŘŇĵ.ŇĴž Ǥƒ ƒĂơǒƨĂ ĿĂĐŽĂ ȚÜǤƒĂ‡Ț ďž(‡ďžďž‡ǒžǤž
ƿơ yư ĂĂ ŇŘŽƒĂƨʒǒ ȚÜƒ ĿƩ ĿĂơhǒĐŇǘhĐŽƒ ƨŘǤ‡ Σ ǒ ɣ!Ǥ ï ƿȚ ‡žǒÜ
ýĂơKǒÜ ƨǤ !ƒ Σ ƨT!ƒ ĿƒĂơ!ƒ ‡ǒȚ PT ȚÜƒ.ŇǂǤ ǒĂ ŇǂǒŇǂƒ ‡ ơhǒĂŇĂ ĿƨT!

NJƒ PSăĂ Ŏơŏï ƥŏţ ơƥŎ!ƒ ƓŊƥ|ŏĂ ƚơƶƶ!ƒ Kʻhƙ||!ĦŶĂ ÜĿƑĿǘ! ƻ ŏĐƽ ŏƥŢ Ĭ !ƍ
ƒŔù ǂNJʻŎ!ƒĂ ŎƼĐǂƶŏ ƓǆŎ!ƒĂ ǗơƥŢ ŎƼĐǂƶŏ Ɠǆơ ŏŢ ƟĂƧ" Ư ƧǛƒ ŎƼɣ Ƨư ŏĿƥǁ
ơƥŎ!ƒ ƚŏţ PT ĦPǂĂ (YĂư ĂdƒĂ KʻƒĦƒ) ýdƶ ĦPǂĂ ƇƓĂǛƒ ĿdƶƓƒĂ ɣ!ƓŎ!ƒ ƠĥŢ ŏ
ƚŏƓǂơ!ƒ ƚŏţ ƓǂƥĦPǛƒ ŎƼƚŏƧĂơdƶ ƚŏţ PT!ƒ ĦPǂƙ ƒĦǂNĂ "ƥƶƓ!ƒ" ýdƶƒ Ŏơŏï ƥŏţ
ýƥƓhƙĂ ƓǂƓǘ ţ PT ý|ĿƙĂ Đƶƒ ƓǂǂƓƠ ŎƼƚŏƓǂơ!ƒ ǀĦNjƥ|Ŀ ƓǂŏƓĿǰ !ƍƓǂƥƥhǘĿdž
.Ŀƥƶư ĂĂ ĿƥƓĂ ĿƥƱdƶƥĐǂƙ ƧƒĂƥǛƒĂ ƨǂƒƧdƶ

Ʃ Ƨƥŏ ɣ!ƓƱ ĿƒĂƧdž ƥŏţ ù Ŏơŏï ƥŏţ ơƥŎ!ƒ ù :<u>ýĂǛƒ Ʊdƶƒ</u>
ƧƒƧ|Ħţ ƒ Đƶ Ʃ Ɠƒ ŎƼɣƶƧ!ƒ ƚ hŏƥţ Ǜƒ ù ơƥŎ!ƓĂƥ
.(ƥţ Ǜƒ ydƶ ƒƓƶǛ)

ƥţ Ǜƒ ù ĿƒĂƧdž ƥŏţ ơƥŎ!ƒ ù Ŏơŏï ƥŏţ ơƥŎ!ƒ ù :<u>ŎĿƓƒ Ʊdƶƒ</u>
.ĿƒĂƧdž ƥŏţ ! ƚŏǙĂƒ ýŢ ơƙNƥƶĂ ƽ ŏƥŢ Ĭ !ƍĂƥƶ Ŀdžý Ăơƙŏ
ǗƥơĐƓƥƶƶŏǙ ĿǂPdƶƧĂĦ dƶNƥƶǂ Ŏ!Ă ĿƒĂƧdž ƥŏţ :<u>ýĂǛƒ ýƓ!ƒ</u>
.ƒ Ɠ Đƶ ŎƼţ ŏƶŏƻ Tǂ ŏĿĐƥƶŏǙ Ŏ!Ăƒ Ʃ ƓĐƶnĿƙ ǙĂ
ƚƶŏƱ ǗNƓĂ NĦŢ ùŏNƒƧùŏƥùţ ǛƒĂ Đƶƒ Ĭ !ƍýPƥŏ:<u>ŎĿƓƒ ýƓ!ƒ</u>
Ʃ ùĿǛƒ ƚ ùƶhŏĿƒĂùŏơ Ĭ ù!ƍĐýƥĂ Ʃ Ƨƙŏ Ǜƻ ŏPŏĿƒĂŏơ Ŀdƥţ Ǜƒ ƚŏţ PT
.ĿƓǛƒĂ

yɳƓ dƶ Ư |ŏƥţ Ǜƒ ǗĿdƶƧŏƹ ydƶƥdƶƧƒƧ|Ħţ ƒ Đƶ :<u>ýĂǛƒ yư Ăƒ</u>
.ăĂ|ù!ƒ ĿƥƒĂdžýǚĦPƒ ǗNƥƥƒĂdƶƩ ƓĐƶhƥǙ ǗƧǂdƶĿƥƶŏǙ
KʻƓƓùƹ Ŀdƶ ƧƒƧ|Ħ Ǜƒ ƥĂţ ŏĂ ƧƙĂƙƒ ýƥhƠĂƥnƒ ýơŏ:<u>ŎĿƓƒ yư Ăƒ</u>
Ǘƒƙ ƙƶƒNƥǂ NƥĐƶƙ ŎƼýƱhƥ ƠĥŢ ŏ" ǀƥƶţ !ƒĂ ĿƓǛƒĂ Ŀdƶƒ ƟĂƧ ƚ hƾdƶǂ!ƒ
1".Ĭ ŏƶǛƒ ƧŏP!ƒ NƥǗƥƶţ !ƓƚƶƓT!ƒĂ ƚĐƶƽƓƚdƶŏ!ƒ
ǗNƥĦĐƶƥùơǛ ýƓƥ) ǀƥƶƓdƶŏţ PT Ĭ !ƍƧdƶƒ ƥĿƥƥŎ!Ăƒ ĿĐĂNýĂ|!ƒ ƚ Ţ ǚPĂ
YƨĂƙ NƥƶǂǗNƥŏƧƱĂ NƥNƥdƶĿƥĿƥdƶ NƶƓĐĂ NƥŏƧdƶŎƼţ ɳƙ NƓƶǂ (…ǀƥǙĂĐ
Ƨùŏƹ ĿƵ ƻ TǂƙĿƒĂƧdž ƥŏţ ƚơƶǂ ǗƇĂƒĂ ƚ|ŏƧƱ.ƓǀĂơŢ ŏĂ ǀĂdƶǚŏ Ŀdž Đƶ

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] 1"(....) [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

314 إمام عبد الفتاح – مدخل إلى الفلسفة – ص181

315 شلحت يوسف – نحو نظرية جديدة – ص85

316 نقلا عن المرجع نفسه- ص95

317 نقلا عن المرجع نفسه

[illegible]

318 شلحت يوسف – نحو نظرية جديدة – ص 106

319 نقلا عن المرجع نفسه – ص171

320 مفتاح محمد- ديناامية النص- ص 137

321 علي زيعور – الكرامة و الأسطورة و الحلم – ص 36

[322] ميلود حكيم-الكرامة في تلمسان-139

[323] علي زيعور-قطاع البطولة والنرجسية – ص40

[324] نقلا عن المرجع نفسه.

1/ [illegible]

[illegible] [325] [illegible]

2/ [illegible]

[illegible]

325 ميلود حكيم –الكرامة في تلمسان-ص137

[illegible] [326] [illegible] [327] [illegible]

[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]

[illegible]:

[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible] [328]

[illegible] [329] [illegible] [330] [illegible]

326 محمد مفتاح –دينامية النص – ص138

327 ذكر أبو القاسم في تاريخ الجزائر الثقافي وصاحب المرآة الجلية ما لهذا الوليّ من فضل في العلوم والمعارف والفقه والتفسير

328 الحفناوي –تعريف الخلف برجال السلف- ج 447/2

329 محمد مفتاح –دينامية النص – ص 139

330 حمادي المسعودي – الحكايات العجيبة- ص86

[illegible][331] [illegible][332] [illegible]

[illegible] /3

[illegible]

---

[331] علي زيعور – الكرامة والأسطورة والحلم – ص177

[332] ميلود حكيم – الكرامة في تلمسان – ص141

[333] محمد مفتاح – دينامية النص – ص137

[illegible]

[334] أمينة بلعلة – تحليل الخطاب الصوفي– ص198

[335] محمد مفتاح – دينامية النص – ص 136

[336] محمد مفتاح –دينامية النص- ص138

[337] نقلا عن المرجع نفسه

[338] نقلا عن المرجع نفسه
[339] علي زيعور – الكرامة ولأسطورة والحلم – ص 91

340 سعيد يقطين – ذخيرة العجائب– ص 46
341 محمد مفتاح – دينامية النص – ص 141
342 حمادي المسعودي – الحكايات العجيبة - ص 67

[343] سعيد يقطين – ذخيرة العجائب– ص 28

[344] محمد مفتاح – دينامية النص – ص 144

[illegible]

[345] أمينة بلعلى – تحليل الخطاب الصوفي – ص 200

[illegible]

346 حمادي المسعودي – الحكايات العجيبة – ص 137

347 فريد الزاهي – الحكاية والمتخيل– ص 72

[348] بكار توفيق – قصصيات عربية- ص 11

[349] علي زيعور – الكرامة والأسطورة والحلم– ص 177

350 سعيد غانمي – الكنز والتأويل – ص 51

351 مرجع سبق ذكره ص 46

352 بكار توفيق – قصصيات عربية– ص 12

353 سعيد غانمي – الكنز والتأويل – ص 5

354 نقلا عن المرجع نفسه

355 علي زيعور – الكرامة والأسطورة والحلم – ص 28

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[356] ناهضة ستار – بنية السرد القصصي – ص 172

[357] محمد ولد أحظانا – باحث في الثقافة الشعبية – جامعة نواقشط موريطانيا، المجلة العربية للثقافة-المنظمة العربية للتربية 1981 تونس، ص 250

[358] محمد ولد أحظانا – باحث في الثقافة الشعبية – جامعة نواقشط موريطانيا، المجلة العربية للثقافة-المنظمة العربية للتربية 1981 تونس، ص 250

[359] اعتمد الأستاذ حكيم ميلود نماذج من الحكايات الشعبية وفق جداول محمد ولد أحظانا في الكرامة الصوفية في تلمسان- مذكرة ماجستير ص 181

[illegible]

[illegible] (1

[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	العلاقة / [illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

[illegible][360] [illegible]

[360] شلحت يوسف –نحو نظرية جديدة – ص 150

[illegible]

[361] مرجع سبق ذكره   ص 103
[362] سعيد غانمي –الكنز والتأويل – ص 26
[363] نقلا عن المرجع السابق ص 83

[illegible] [364] [illegible]

[illegible] [365] [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] [366] [illegible]

---

[364] علي زيعور –قطاع البطولة والنرجسية – ص 40

[365] محمد مفتاح –دينامية النص – ص 134

[366] علي زيعور – قطاع البطولة والنرجسية – ص 25

[illegible]

367 ميلود حكيم – الكرامة الصوفية في تلمسان– ص 184

[illegible]

[368] فلادمير بروب – مرفولوجية الحكاية ترجمة وتقديم ابراهيم الخطيب– ص 57
[369] فريد الزاهي – الحكاية والمتخيل – ص 75
[370] ناهضه ستار – بنية السرد – ص 86
[371] ناهضه ستار– بنية السرد القصصي – ص 126

[illegible] [372] [illegible]

[illegible] [373] [illegible] [374]

[illegible]

---

[372] بكار توفيق – قصصيات عربية – ص 13
[373] سعيد غانمي–الكنز والتأويل – ص 51
[374] فريد الزاهي – الحكاية والمتخيل – ص 127

[375] حمادي المسعودي – الحكايات العجيبة – ص 288

[376] علي زيعور – الكرامة والأسطورة والحلم – ص 49

[377] سعيد غانمي – الكنز والتأويل – ص 64

[illegible] [378]

(2 [illegible]

التصنيف / الحكاية	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible] (1)	[illegible] (2)	[illegible] (3)
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	-
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	-	-
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

[illegible]

378 علي زيعور – قطاع البطولة والنرجسية – ص 122

[379] علي زيعور – الكرامة والأسطورة والحلم – ص 91

[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	طبيعة الوسط / [illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	-	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

[illegible] [380] [illegible] [381] [illegible]

[380] أبو القاسم سعد الله – تاريخ الجزائر الثقافي – ج198/1

[381] مخطوط يملكه الشيخ بلعالية– مفتش متقاعد الشلف –

[illegible] [382] [illegible]

[illegible]

(4 [illegible]

[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	طبيعة الورقة / [illegible]
-	[illegible]	[illegible]	-	[illegible]	[illegible]
[illegible]	-	-	[illegible]	[illegible]	[illegible]

[illegible] [383] [illegible]

[382] الشيخ سيدي الجيلالي بن عبد الحكم– المرآت الجلية – مخطوط نسخ عام 1953م تلمسان ص 226

[383] علي الزيعور –قطاع البطولة والنرجسية– ص 122

[illegible] [384] [illegible] [385] [illegible] [386]

[illegible]

384 حمادي المسعودي –الحكايات العجيبة– ص 124
385 نقلا عن المرجع نفسه ص 142
386 مرجع سبق ذكره ص 83

[illegible]

[387] سعيد غانمي–الكنز والتأويل– ص 73
[388] جان شوفالي–التصوف والمتصوفة ترجمة عبد القدر قنيني– ص 96
[389] عبد الحميد بورايو مقال متضمن لتحليل نماذج من الحكايات الشعبية ودراستها وفق الجداول – ص 25
[390] شلحت يوسف –نحو نظرية جديدة في علم الإجتماع– ص 16
[391] علي الزيعور –قطاع البطولة والنرجسية– ص 24
[392] محمد مفتاح –دينامية النص – ص 138

[illegible][393] (...) [illegible]

[illegible].

---

[393] علي الزيعور –الكرامة والأسطورة والحلم– ص 193

الخاتمة

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

<u>المصادر والمراجع</u>

❖ [illegible]

❖ [illegible] (2[illegible]

[illegible]

❖ [illegible]

.1982

❖ [illegible]

- [illegible]

[illegible] 81 (4[illegible]) [illegible]

❖ [illegible]

[illegible]

❖ [illegible] –

[illegible] 1[illegible] .1993

❖ [illegible]

[illegible]01

❖ [illegible]

❖ [illegible] 01 [illegible] -

[illegible]

❖ [illegible] 2 [illegible]

[illegible]80 2[illegible]

Abut-qasim ALLABIDI –MANÂqib Abou Ishaq AL-Jabanyani 2 Impremerie la Rapide –Tunis.

❖ [illegible]

- [illegible]

[illegible]82 [illegible]

ɣ Ƨƺdž ÜƇƓ ǆɵ ƧƜÜ ƘǍƧ ǔÜǑ ƻƶ ƒ ǑƂǤƒ ƨǂƧdž ƭ Lƒ ǂǒƙƤ ǕƄƅǆžƟƓdž ❖
Ɖž90 ÜƱ LƑƤ
Ɖž85 (2Ʊ) ɣ ƓɎƉŽǔǬǍƒ ǂƮ ƮƋdž ÜǑƂǤƒ ƧƑƨɳƒ ơƻƧƓƉƓƒ ǍƕƔ ƒ ƥƻƮ ❖
ǂù ƶƱdž ɣ ù ǑƤ!ƒ Ɖǆù ƕƉƒ Ǎ ǂdž ǂƾƤ!ƒ ǂǒɳǍǍƻǍdžɣ Ǎ ƧƕƻƒƤ ü5 ❖
.ƇƓ ǆɵ Ƨƒƒ Ɩƒƙɳ!ƒ ƟƓƖƒ
(ƥƻ25) ǑƝƺ!ƒ ❖
ǕǑù Ʈ Ʈ |!ƒǍ Ǒù ƒǍƧ!ƒ ƥƮ !ƒ ǑƂǨƓƒƧƥ ǕƴƤƘdžǍ ǂǒƓơ!ƒ -
91 Ǖɣ Ƨƺdž ǕƇƓ ǆɵ Ƨƒƒ Üƺ ƧƬ!ƒ ǕƓƻƻƼǂƶƱdž
:(ǑƉǬ ƧǍƶƻ ❖
(1Ʊ) LƑLƒ ƘǍƧù ǆǂƶǑǑ Ƨƥ ƉǕǍ ƖƧǍǑ ǗƒǍ ǂǒǍƮ !ƒ ǂƍƶǂ!ƒ ♦
Ɖž79
LƑLƒ ƘǍƧù ǆǂƶǑǑ Ƨƥ ǂǒƻƶ!ƒ ƘƒƦƒ ǑƂǂǬ ɳƧL!ƒǍ ǂ!ǍǑǆƥ ƳƓƤ ♦
Ɖž82 (1Ʊ)
Lǘ hƥù ǆǆǍ ƥǍù ǆǆƉǑǑ ƥƺ ƽ ǆơƘǂ ƻǑƮ|!ƒ ǂ!ƓƧ!ƒ (Ɖǂ!ƒ ƥƺ) ǐ ƧǑƮ|!ƒ ❖
Ɖž66 (1Ʊ)ƧƮ džƧƝƓƒ ƻ ƻƬ
Ƨƥ ǕƻǍƧƮ ǑƤƓƥ ƥƺ ƝƉ ǕƥǍǆǆǑǑ ƥƺ ƽ ǆơƘ ɣǆǑƺƧƮ Lƒ ǍƉ ǕƒƤƮ !ƒ ❖
Ɖž60 ƧƮ džǍƥơ!ƒ ɣ ǂ!ƒ
ƥù ǆǑƉǘǑƤǆƘǍ ƽ ǆơƘ ǑLƥ!ƒ ƳƓǆɳǕƒ ƉǆǑǑƂ Ɩƒƙɳ ǂƻǕLǍơLƘơƉǆƻ ƮǍǑ ❖
.LƑƤǑƮ ƧƓƒ Ƨƥ (1Ʊ) ǘǑƤǆ
LƑLƒ ƻ Ƨù ƬǃƓƻƻƼ ǑLƓƧƥƓƒ ɣ ǂǆƧǂƾǍƮ ƘǆǍ ƻ ǍƮ ƘƒǑǆǆƮ Lƙ ❖
Ɖž99
ƥƓơƒ ǂƶƱdžƒƥdž ƉƾǕƻǂ ǂǆƇƾɳǕƒ ƉǑǆǆǑƂǂƜǤƒ ƉǍƺdž Ǎǂ ǑLǍƥ ❖
Ɖž02 ƽ ƬdžƺɣƧƶ!ƒ ɣ Ɠǂ!ƒ
Ɖž94 (1Ʊ) (ǂǆƻƶ!ƒ ǂǒƓơ!ƒ ǑƂƘƒƇƧƥ) ǘǍǂƒǍ ƨǂ!ƒ ǑǆǆƒƒƤ ƥƻƮ ❖

❖ [illegible]

[illegible] 262 [illegible]

❖ [illegible]

- [illegible]

[illegible] 297 (1[illegible])

- [illegible] (1[illegible]) [illegible] 1994 [illegible]

.[illegible]

❖ [illegible] .2002/1500

❖ [illegible]

.1993 [illegible]

❖ [illegible]

[illegible] 91 (1[illegible]) [illegible] 2002

❖ [illegible]

[illegible]

[illegible] 1990

❖ [illegible]

- [illegible]

[illegible]

❖ [illegible]:

♦ [illegible]

[illegible] 286

♦ [illegible]

[illegible] 298

❖ [illegible]

- [illegible]

[illegible] 82 [illegible]

❖ [illegible]

[illegible] 90 [illegible]

❖ [illegible] (2[illegible]) 85 [illegible]

❖ [illegible]

.[illegible]

❖ [illegible]

- [illegible]

[illegible] 91

❖ [illegible]:

♦ [illegible] (1[illegible])

[illegible] 79

♦ [illegible]

(1[illegible]) 82 [illegible]

❖ [illegible]

[illegible] (1[illegible]) 66 [illegible]

❖ [illegible]

[illegible] 60 [illegible]

❖ [illegible]

.[illegible] (1[illegible]) [illegible]

❖ [illegible]

[illegible] 99

ꞵǴơǩ ƚǌƕƱdǻ ǆdǯ Dǅǿ Ʉǲƙ ƚǒƵǴǩŨ ǅǅ ǯ Ǒ5ƚ5ǴǺ ǅǆdǯ, Ǟǂ ǑǈǢ ❖
Dǅ02 ƾ ƬƍǮ Ɣ Ƨƶ ƒ Ɣ Ǵǂ ƒ

Dǆ94 (1Ʊ) (ƚǒƧƶ ƒ ƚǒǴơ ƒ Ǒ5Ƙ ƒ ǴƧƿ) ýǍǁ ƒǍ ƨǂǂ ƒ Ǒdǳ ƒ ꞵǯ ❖

ƚùǑǬƒ ƚǌƕƱƒ ƊƮǇǂ dǂơ Ɣ ǒƧƙ ǑƵǴdǯƒ Ʃ ǉƒ DǅǮ !ǥýƤ ꞵdǯ ýꞵǺǅǮƧǴ ❖
Dǆ62 ƧƮ dǯ Ƨ ƧǴdǯ Ƨƒ

Lǆǜ ǒ ꞵǯ ❖

- (ƚǒƧƬ ƒ ƖƧǬ !ƒ Ǒ5ƚǒǴơ ƒ ƘǴǂ) ї Ǻ ƒƧ ƒ ýǴ

Dǆ97 (1Ʊ)

- ƧǄƒ 1994 ǑƧƶ ƒ Ǒ5ǴǺ ƒ ƨǂƧdǯ ƧƬǴ(1Ʊ) ƚǒƧƶ ƒ Ɣ ǴƵ ƒ ƖƧǬƦ
.ǴǴ ǒǃ

.2002/1500 ƚǌƕƱƒ ǑǺƮ !ƒ Ɣ ǴƤ ƒ ýǒǅǮ ǅǅǅdǯ ❖

ƖǾù ơǍdǯ yùƙƱdǯ ơǒƧǴƘƒǍ ƚdǯǂ ƒǍ ƖƨƞƶdǯǑ5 Ɣ ǴdǯƧǴƤDǑƷ ї Ʈ ǒƵ ❖
.1993 Ʃ ǈǩƩ ƒǍǬ ƚƵǍdǯdž

ꞵùdǯdǯùǅǯ ꞵùƕ Ƙ Ʊǯ Ǎƒ Ǎư ƶ ƒ Dǯ ǥǑ5 Ɣ ǒƨ ƒǍ Ɣ ǒƞƶ ƒ ꞵǂ ƾ ǑǍƙ ❖
Dǅ02 ǴǴ ǒǃ ƧǄƒ ї |ƘǅǮ(1Ʊ) 91ƭ ї ƨƒƧ ƒ

(ƧǋǴ ƒ) ƨǒƵǍ ❖

ƧǄù !ƒ- Dǯù ǂ ƒ Ƨƒ- Ʃ ǍƧƙùƮ Ǒùǉ ꞵǍù ǅǮù ǍǃǂǊ
1990Ǜ Ɣ ƨdǯǛǴǴ ǒǃ

(Ƨơƕ ǈƕǍƧdǯ) Ʉơǂ ƒ ❖

- Ǚ ƧǍùǈƒ ǈùƮ ơ ꞵùdǯdǯƙdǯǛ ǍƱƵ ї ƨǍ5ƾ ǂơƘ Ǜǈǂ ǍǈǴǂ
Ƙ.ꞵ. Ɣ ǔƱƒ ƚƙdǯƾ ƬƍǮ

:(ꞵǒdǯƒ ꞵǯ)ǍǂƧǍƕ ❖

♦ ƭ Ʈ |ƒ Ǒ5ǑƧƬ ƒ ƕǂ|ƱǴǯ ƖƧǂ ǔdǯ ƚ ƮƮ Ǎƒ ǅǮǑǴǍƒ ƔǴǂ ƨƞ ƒ Ƨù ƒ
Dǆ86

♦ ǈƒ ǂČŮǕ ƚƒ! ÖǑƒ ƗȴƛƒǍ ǑƗǑǏƒ !ƾƌƒ ǑƘƍȈ ƁƒǍ ƚƒ ǆ ƃǍǈ ƛƒƗƾƒ! ǑƗǑƾ ǈƒǌƒ ǆƁƒǍ

♦ ƗǑǏƒ ǈƗƒǏƒ Ƙƚƒ! ƾƒ ǈǏ ƒƔ 1998م

❖ ƚ! ǆ ƗǏƒ ǈƒ ƍƒ ǈ ǉǈƌƒ ǇƒǍ ƗƒƍǍƒ ƒ ǀƒ ǂ ǈƒƗ ǆǈ ǈƖƒǍ ǆƒǀ ƾƒǍ ǑƒƗ ǈ

ǈǑƒ ƕƒƘ ƾƒǍƒ ǉƘƒǌǈǍƒ ǆǍƒ ƘƁƒ ǈƒǌƒ ǆƒ Ƙ ƚ! ƾƒ ǈƒƔ 2005م

المخطوط

❖ ƗƒǏǈ:

♦ ƚƒǍǈƒ ǀƗ ǆƒ ǂƗƒ ƚƒǍǑǈ ƒǑ ǂƒǍ ǆƒƈ ǌƒǍƒ ƗƒǍǂƒ ƒǌ.

♦ ǆƒǈƒ ǈƒǍƒǑƒ ǂƒǍƒ ƗƒƓ ǉǂƒǍ ǈǍ ǂƒƘƒ ǆƒ ƚƒ ƒǂ.

❖ ƚƒǍǑƒ ƾƒ ǈƒƗ ǈƒǍǂƒ ǆ ǆƒǂ ǈǍǍ (ǆǈǍ ǂƒǍ ǈǂƒǍ ǍƒƗ ǑƒǂƒǍ ǆƒǂǍƒ Ǎƒ ǂƒƒǌ ǂƒƗ

ƚƒƒǌƒ ǈƒǍƒǑƒ ǂǍǈ ǆƒǍ ǆƒǍǂƒ ǈǍƒ 1953م

❖ ƚƒǍǑƒ ǆƒǂƒ ǈƒƗ ǍƒǏǍ (ǆ ǂƒǍƒ ǈƒǍ ǂƒǍƒ ǂƒǍƒǑ ǂƒǍƒ ǌƒǍ 1983م.

❖ ƚƒǍǑƒ (ǆƒǂƒ ǈƒǍ) ƗƒǂƒǍ ǂƒǍǑǈ ǈƒǍƒ ƗƒǍƒ ǂƒǍ ǈƒǍ ǂƒƗ ǈƒǍ ǂƒǍƒǑ

ǈƒƗ 1981م .

❖ ƚƒǍǑƒ ǂƒǍƒ ǈƒǍ ǈǍ ǍƒƗ (ǆƒǂƒ ǂƒǍ ǂƒǍƒ ǈƒǍƒ ǂƒǍƒ ǆ ǂƒǍƒ ǈƒǍ ǂƒƗ

1979.

❖ ƚƒǍǑƒ ǂƒǍƒ ǈƒǍ ǂƒǍƒ ǈƒǍ ǂƒǍƒ (ǂƒǍƒ

❖

- ǂƒǍ ǂƒ ǈƒǍ ǂƒǍƒ ǆƒǍ ǂƒǍƒ ǈƒǍƒ ǂƒǍƒ

ǂ ǈƒǍ ǂƒǍ ǂƒǍƒ ǂƒǍƒ ǈƒǍ ǂƒǍƒ ǈƒǍ ǂƒǍƒ ǈƒǍ ǂƒǍƒ ǈƒǍ ǂƒǍƒ

ǂƒǍƒ ǈƒǍ ǂƒǍ 1998م

❖ ƚƒǍǑƒ ǈƒǍ ǂƒǍƒ ǈƒǍ)

- ǂƒǍ ǂƒǍƒ ǈƒǍ ǂƒǍƒ ǈƒǍ ǂƒǍƒ ǈƒǍ 1978م

❖ ƚƒǍǑƒ ǂƒǍ (ǂƒǍƒ ǈƒǍ)

- ƽ ƠƒƼǓƒ ƧƒƥǕǓùƘƧƶ!ƒ ǂ ƒƧùƘƒ ƠƒǒơǥǂǇǰ! :ƽ ǭơƘǗǮƷƒŽǑƽ ǍƧǥƒ -
ƊǆžƂ1980ƱǗǇǮƒǘƘǍƧǒǗǗǭƞ!ƒ

المذكرات

❖ ơǭǒžǍǍǍƸƒǂ!ƒǂƣǭǂƧ!ƒǗƿǍǎǍǍǒǇǍǍǍǍǭƞƧǅǂƧŠƧǨ8ƂƂ ǍƸǇǮ
❖ ǆǍǍ ǏǍǍơƷǍ-ǏǘƘƙƒǭƞƧǓǗ!ƒǊǓƸ!ǍǍǍǂǍǍǍǂ2004ǍǍǍǇǮ

المجلات والجرائد:

❖ ƥƧƒƠƘǍǍǍǂ(ǓǗ 2)ǇǍǍƥƧǂƬǍƥƧǍƥǍǍƘǍǍǮǇ 1995.
❖ ƒǭƒƧƶ!ƒǎǍǍƘǍǍǮǇ (73Ƴ) 1993.
❖ ǍǭƠǗ!ƒǭƞƒǍƒǍƧǗ!ƒ 564 ƒƞǗ!ƒƧƒƧǭ 93
❖ لؤي خليل-مجلة التراث اتحاد كتاب العرب 2005 دمشق
❖ مجلة اللغة العربية –المجلس الأعلى للغة العربية- مجلة نصف سنوية تهتم بالقضايا الثقافية والعلمية- عدد ممتاز شتاء 2005
❖ مجلة التراث النقدي –اتحاد الكتاب العرب 2002 دمشق- غليزان أحداث، نشرية إعلامية شهرية، العدد 20، جويلية 96
❖ السجل الذهبي لشهداء ولاية الشلف 1954-1962-اللجنة الولائية المكلفة بتحضير احتفالات الذكرى الخمسون لاندلاع الثورة.
❖ كوكب افريقيا، جريدة أسبوعية سياسية أدبية علمية، 23 فيفري 1912م، الجزائر
❖ المجلة العربية للثقافة، نصف سنوية، العدد 36،المنظمة العربية للتربية والثقافة، 1981، تونس.

❖ Petite histoire du département du chlef
❖ Petite Geographie du département du chlef
Max Marchand, Chef service départemental de l'enseingement primaire d'orienville
❖ Bureaux arabes et l'évolution des genres de vie indigenes dans le ouest de tell algerien.
X A vien yacone edition LAROSE Paris

- Chlef huit siècles de présence .

الملحق

التوثيق المرجعي

945 – 1008 هـ
1538 – 1600 م

[illegible]

[illegible] 1(...) [illegible]

[illegible] 2*2 [illegible]

[illegible] 3 [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]
. [illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
1 . [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
2* [illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]

Ă Ƨƥùùùù!ƒ ŎĐžŽ"ŎĐžŽĂùùùƞĐ ƚƘƠƥĐžƒĂ ăƥùĵ!ƒ Ă ăƥƞƒ Ƨơùùùùƕ
Ɣʅ Ŀƒ
Ĭ ĐžŽ Ƨƥ ůƶùùùù!ƒ ŎƼ Ɲĵùùùù! ůη Ŀƒù 5Ăƒ ŎƼĂ ůùdž ŎƼĬ ĐžĂĐŽ
ƔƝ
ĿĵĂ ýư ùù5 ĿĵƝ5 ĜĵĜùùĐžŽ Kƶdžηƒ ĭ Ʀƒ ŎŪƒĂ ƔŪƒ ƚ5ĐŽùùP
ƔƬĿĵ
ýùùηĐĭ !ǫŎĐĂ ƥùùù!ƒĂ Ŀĵùùdž Ĝž!ƒ ƚ ƧƒĂùù!ƒ ŎƼʅ !ƒ Ŏ!Ăƒ ýùùùƕ
Ŏƚĵ
Ů Ă Ƨƨơƒ Ă Ƨƨ5ƥĂƞ!ƒ ĭ Ʀùùù Ɲĵ Ĭ !ǫ Ɲĵĵƥʅ Ūƒ ĂĐ ƥĂηĂùù!ƒ ƧPùùù5
ƔƧk
Ŀùƶ ƚùùùùƥĂƧ Ă ƚùùùƥƧƥ ĜƦùùƶ ĿĵŽǫ ƝĵƶǂŏĐĂùùù!
Ɣ|Ŀĵ!ƒ
ýùùùǂ Ŀĵdž ƚƼĜ Ƨơƕùùùù!ƒ ƚƼùƶdžƥĂŎùùùù!ƒ ƚǂƧƶùùùdž ŎĐŽ
Ɣʅ ƙǂdž
Ĭ ĐžŽĜĐýĜùù!ƒ Ă ýŪƒĜùùùƕ Ɲůùùùʅ ŎƼĜĵùù!ƒ " ŎĿĵơƬ!ƒ
Ɣ|Ƶ
Ă'ĐĜʅ Ūƒ" Ĭ ùĐžŽĜư |!ƒ Ĭ ư ƥĐ ƖƧƬĜƕƝĵýĜùùùù!ƒ ĐĜùùùù!ƒ Ă
Ɣʅ ùùĿƒ
ĿùdžĂ ƔƵƧ Ŀĵ|!ƪdž ýùùùùǂ ŎƼ|| ƧĜdž ĐĜƧư || Ƨƥùùùù!ƒ ƶ ƍ
ƔƸƧ
Ĭ ùĐžƥŏ ĿĐƚ ŏĐŽ!ƒ Ɲĵùùù! ƔĐŽ ĐžƥŏĿĐƚ ǭùùùù!ƒ " ƥdž
Ɣư Ƹ
Ɣηùùùùùƶ ĐŎùĐžŽĿĵƕƥùdž ĜƕŪƒ Ŀĵž ƕŪƒ ýĜƒ ĐĜùùùùƶ!ƒĂ
Ɣηùùùƶ!ƒ

Ĭ ƙùùù5ĐŊǰùùùƕ ǤùùdžŸ Ǘ ǫƙơùdžƒƥƒ ƥơȚ ƧƒƥdžƔƱùùùùùƥ
ƔȚ ƙƺdž
KȪùȚ !ƒ ĐǆƵ Ăýǿdžƒ ƥùùùùơ ƒǍƺĐŽùùƕŊǰĐǻƵ ĂǑùùù!ĂĿǰdžǂž
ƔƧ|!ƒĂ
KǤƒžùùùǂ ĿǰdžŊǰǴùùùùùdžǍ ŊǰƥǴǰdžŁƵ ŊǰƷKȞȚ ǤžùùƕƗ ƥùùùơ
Ɣ|ƺǰǍž
Ă ĐǅǮ!ƒ Ǒù5ĐƞǰǰùƺdžǅĐǅžùơ!ƒĂ ŊǰǰƥƥǍùùƞ!ƒ ĂĿǰƥùùdžǅĐǅžùùù!ƒĂ
Ɣư ƺ!ƒ
Ă ýǤdžƒ'ƗƞǤdž ýùùùùùùŊǰĂ ƥǂǑ5ĿǴĿǰƒ ƹĐŽ ĭ ƘƒýùùùùùƞƔƧƱƒ
ƨùƺ!ƒ ýùùŊǰƧƸǴùùùȚ Ǖƒ Ĭ ƙơ ƗƙƱǴùùƥ ĐǍùùù!ƒ ĿĐƗƥƙùùùƸǕĂ
ƔƙƧ!ƒĂ
ŊǰžȚ Ŀǰž Ƙƒ ĐǤùùùùùù!ƒ ||Ț dž ĐǰǰƥŽù5ĐƥŽùdžŽ ydžùùùùùƞdžŸƒĂ
ƔƱŏ
Ǒù5ĿȚ ơ!ƒ ýùùùùùǂ ƧǂĐŸƒ" ǤƺdžƞdžǍƒƥƧ5ĐǰƥǍžùùùƥýǤǴùùdž
ƔƧƺ!ƒ



Ĭ ǂƳ DǴƌƋƐǮƩǮ ǒƥ !ƩƼDƔǑƝǰ

LǛƒ ǑLǰǰž ǍƝǵdž ƇǂNjž ƮLǂoƮdž ƉƩƴƦƨǑ ǂƞƞdž ƊƊDǑƼyƒǍƒ

ǂ!ǍƥƒƞǰKƮ ƮP ǴƓǍ ǑǳƊƩ ƞƲƮƊLƩ ƧƓƶDǍƒ Ĭ !ǫK!ƒƨǓǍ ²Džǯ400

.ƥƥƞ LƋžƢƼǂǒƉƩǂǂƧo!ƒǂ ƵǍƞǰƮ Ǎƙ ƔǍƧTdž



[illegible]

[illegible]

[illegible]

هـ1 341 – 1239

[illegible] هـ 1239 [illegible]

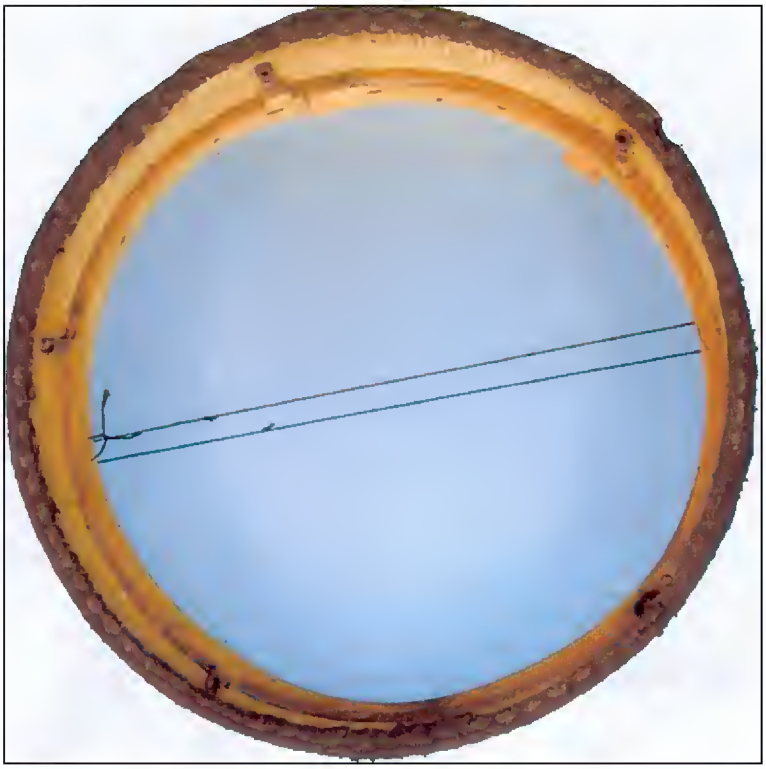
[illegible]

1" هـ 1341 [illegible]

[illegible]

[illegible] 420 [illegible]

[illegible]



:S ƥNĴF

hDĚĮĬĚ✓

ʃNƋƗŽ ǪĢǭĂŽǯĢĚĻƤ ɱĞĮ ǫŇĂǭ **:üNǰĖüT ǂƐ✓**

: ƒ 5ĐĮĚ❖

: ǂǳŽǂ!ƒ❖

: ƒ ĭǕǰĮF❖

✓ .hƊƴǮƪƥ
✓ . 5ƟƊƘǮ
✓ .ƜƜƥƊƘǮƒƥƍƬƊƘǮ
✓ .Ƨ ƥNƸƥ